

TSAV

5775



n°262

## LA PARACHA EN RÉSUMÉ

Dieu demande à Moché de transmettre à Aharon et ses enfants les droits et devoirs liés à la charge de la prêtrise qu'ils exercent en offrant les sacrifices dans le Tabernacle. Le feu devait brûler sur l'autel extérieur en permanence. C'est sur cet autel qu'étaient brûlés :

1. Les sacrifices «holocaustes» («Olah» brûlés en entier)
2. Les graisses des sacrifices «de paix» («Chélamim»), des sacrifices expiatoires («Hatat»), et de culpabilité («Achame»)
3. Les offrandes «à base de farine» («Min'ha»)

Les prêtres consommaient la viande des sacrifices «de paix», «expiatoires» et de «culpabilité». Ils consommaient aussi le reste des offrandes «à base de farine». Le sacrifice «de paix» était consommé par celui qui l'offrait, excepté certaines parties qui revenaient au Cohen.

Toutes ces parties devaient être consommées par des personnes n'ayant pas contracté d'impureté rituelle (par contact d'un cadavre par exemple), dans un lieu saint, et dans une période de temps bien définie.

La fin de la Paracha nous raconte comment Aharon et ses fils restent dans le Tabernacle sept jours durant, à l'issue desquels Moché les intronise respectivement en tant que Grand Prêtre («Cohen Gadol») et prêtres («Cohen»).



Dédié à l'élévation de l'âme  
de Marie 'Alya bat Sim'ha (Teboul)



## UN TRÉSOR DE LA PARACHA

### Intérioriser ses sentiments

*Vayikra (6,2) : "Ordonne à Aaron et à ses fils ce qui suit : ceci est la loi de l'holocauste. C'est l'holocauste qui se consume sur le brasier de l'autel, toute la nuit jusqu'au matin. Le feu de l'autel doit y brûler de même."*

Rabbi Shimon Bar Yo'hai enseigne que le Olah – holocauste – est apporté pour expier les pensées malsaines. Ses différents membres sont brûlés la nuit, car c'est justement le moment où l'homme est le plus exposé à ces mauvaises pensées...

L'on peut se demander pourquoi la Torah est si sévère à l'égard des pensées malsaines. En effet, il est exigé pour cette faute, un holocauste entièrement consommé sur l'autel. En revanche, pour une faute impliquant un acte, la Torah exige un sacrifice qui n'est pas entièrement consommé, puisque certains morceaux sont mangés par les Cohanim.

En fait, le Tikoun – réparation – d'une faute commise dépend de sa nature. La réparation d'une pensée malsaine qui a entaché l'esprit, la partie spirituelle de l'individu, doit être « spirituelle » : entièrement consommé pour Hachem. En revanche, les autres fautes, qui ont été commises par un membre de l'individu – partie matérielle de l'homme, moins élevée – sont expiées par des sacrifices consommés seulement en partie.

Le Imrei Emet Mi-Gour, alors âgé de cinq ans, posa un jour à son maître de Talmud Torah la question suivante : Pour quelle raison le verset emploie-t-il le mot « Toukad Bo » – y brûler – au lieu de « Toukad Alav » – brûler dessus ? Ne trouvant pas de réponse, l'enseignant rétorqua simplement : « Demande à ton père ! »

Alors qu'il s'adressait à son père, le Sfat Emet, ce dernier lui dit : "Quelle serait ta réponse ?" Et le Imrei Emet de répondre : "Selon moi, la signification de : le feu de l'autel doit "y" brûler, se rapporte au Cohen lui-même, c'est-à-dire qu'il doit accomplir la Mitzvah avec entrain et enthousiasme, comme le feu qui illumine !"

La lettre Mem de Moqda – feu – est écrite en petit dans le Sefer-Torah, pour nous signifier que l'enthousiasme et l'entrain d'un Juif dans son accomplissement des Mitzvoth, ne doivent pas être exposés aux yeux de tous, mais gardés enfouis dans son cœur. En effet, plus ces sentiments sont intériorisés, plus ils se développent, au point de devenir sources de bénédictions pour l'individu.

PARACHA : TSAV



PARIS - ILE DE FRANCE

Entrée : 18h55 • Sortie : 20h03

### Villes dans le monde

Lyon	18h43 • 19h48	Nice	18h33 • 19h36	Los Angeles	18h51 • 19h48
Marseille	18h40 • 19h43	Jerusalem	18h15 • 19h33	New-York	18h57 • 19h58
Strasbourg	18h33 • 19h41	Tel-Aviv	18h26 • 19h35	Londres	18h06 • 19h17
Toulouse	18h56 • 19h59	Bruxelles	18h48 • 19h58	Casablanca	18h28 • 19h25



**Le livre du Chabbath pour toute la famille**  
pour le commander : 01 80 91 62 91 ou [www.torah-box.com](http://www.torah-box.com)



## IL ÉTAIT UNE FOIS LA PARACHA

### La Chekhina le vol... du sommeil !

*Vayikra (6, 2) : « Le feu de l'autel y doit brûler de même. »*

Si le feu du service de D. brûle en une personne, celle-ci doit faire attention qu'il « y » brûle, c'est-à-dire en elle, et non à l'extérieur, de manière à atteindre les autres. Il faut veiller à ce que les mitsvot ou les limites rigoureuses ajoutées à celles-ci ne portent pas préjudice à autrui. Le gaon Rabbi Ya'akov Neuman a raconté : "Un jour, quelqu'un a voulu me faire part de la 'grandeur' de son fils en disant : un soir de 'hol hamoed Soukot, un groupe d'avrekhim était installé dans la souka de mon fils et chantait des louanges à D.ieu avec allégresse et dans la joie de la fête. Mais dans leur enthousiasme de sainteté, les voix des chants se sont intensifiées au point de perturber le sommeil d'un vieux juif qui logeait à l'étage supérieur.

Celui-ci, que le bruit insupportait, leur a lancé un seau d'eau. Alors, de la souka, mon fils s'est écrié : 'Comment est-il possible de verser de l'eau ici ? La présence divine y demeure !' C'est ce que m'a raconté cette personne pour me montrer le niveau élevé de son fils. Mais je lui ai répliqué : 'Pensez-vous réellement que la Chekhina réside dans un endroit où l'on vole le sommeil d'un vieillard ? Certainement pas !

Se réjouir de la fête et chanter des louanges à D.ieu est certes une grande mitsva, mais celle-ci conduit à une faute si elle porte préjudice à autrui.' »



## “ET TES YEUX VERRONT TES MAÎTRES”



Rav Issakhar MEIR



## AU “HASARD” ...

### Biographie : Le gaon Rabbi Chemouël Strachon, le Rachach

Le gaon Rabbi Chemouël est né à Saskowitz, du gaon Rabbi Yossef, en 5554. Depuis sa plus tendre enfance il étudia la Torah dans des conditions aisées, et il a toujours été connu comme un homme dévoué à la communauté qui s'est occupé des besoins du public avec fidélité et le désir d'aider tous ceux qui en avaient besoin. Il lutta avec force contre la secte des “ravisieurs” qui enlevaient de tous petits enfants pour le service du roi, et avec sa grande richesse il les délivrait et les ramenait à l'étude. Dans sa façon d'étudier, il suivait la méthode du Gra, ayant toujours détesté la méthode des pilpoulim. Tout son désir était d'expliquer clairement par écrit toutes les difficultés du Talmud, afin que tout le monde puisse comprendre parfaitement et trouve son chemin dans le labyrinthe des différentes versions. Et effectivement, c'est dans ce but qu'il a écrit son commentaire connu sous le nom de « Hagaot HaRachach » sur tout le Talmud. Ce commentaire a été accepté par tout le milieu qui étudie. Il permet d'être guidé dans l'étude de la Guemara, et de comprendre la plupart des différentes versions.

En même temps, il s'occupait de la communauté juive de Vilna, et sa bibliothèque privée comprenait cinq mille huit cent quatre-vingt (5.880) volumes. C'était l'une des cinq bibliothèques privées les plus grandes du monde. Il la consacra à la fin de sa vie pour le bien de la communauté de Vilna. Le 11 Adar 5632, Rabbi Chemouël partit pour la yéchivah céleste, en laissant derrière lui son merveilleux commentaire de la Guemara. La mémoire du tsadik est une bénédiction.



## LE RÉCIT DE LA SEMAINE

### Un petit miracle à Tucson

Dernièrement, j'ai reçu un mail de Suzanne, une dame professeur de droit à l'Université d'Arizona. Voici ce qu'elle m'écrivait : «Je n'arrête pas de pleurer - de joie - depuis ce que vous m'avez raconté.

Je suis bouleversée et vous écris maintenant à travers mes larmes – alors que je suis en pleine journée de travail à l'Université».

Quelques minutes plus tôt, je lui avais appris que je revenais de la Brit Mila (circoncision) du fils d'Andrew. Andrew est une des stars montantes de l'équipe de football américain «Wild Cats». J'avais alors rappelé par écrit à cette dame que c'était grâce à elle que j'avais fait connaissance d'Andrew un an plus tôt.

Voilà ce qui s'était passé : l'année dernière, à 'Hanouccah, nous avons loué le zoo de la ville pour y organiser une journée juive inoubliable.

Les arbres furent décorés avec des toupies lumineuses, des stands proposaient toutes sortes d'attractions et de jeux à thèmes juifs ; à l'entrée, nous avons érigé une énorme 'Hanoukia. Mais nous n'avions pas encore trouvé de personnalité célèbre qui aurait l'honneur de l'allumer devant la foule.

Suzanne – le professeur dont je viens de parler – avait eu vent de notre «problème» et avait suggéré que nous nous adressions à Andrew qui se trouvait justement à Tucson avec son épouse. Ce fut elle qui nous arrangea un rendez-vous avec lui.

Andrew accepta immédiatement mais nous demanda de lui indiquer exactement ce qu'il devait faire ou dire car il ignorait absolument de quoi il s'agissait.

Plus de cinq cents personnes arrivèrent pour l'événement ; Andrew lut les bénédictions d'une voix forte et émue à la fois après que nous lui ayons fait répéter des centaines de fois «le texte» de la prière.

Son épouse Ashley se tenait dans la foule, les yeux brillant de bonheur et de fierté : «Mes parents viennent d'une grande famille juive marocaine, nous apprît-elle ; actuellement, ils habitent dans le Maryland. Ils seront très fiers d'apprendre qu'Andrew a prononcé les bénédictions !».

Elle promit de rester en contact avec nous.

Quelques mois plus tard, Ashley m'informa qu'elle attendait un heureux événement. Après la naissance, elle m'informa du jour et de l'heure de la Brit Mila et je m'y rendis, muni bien évidemment de mes Téfilines.

J'aidai les deux grands-pères à les mettre puis les proposai à Andrew, le père de l'enfant. Une fois de plus, Andrew accepta tout en m'informant que je devais lui indiquer exactement ce qu'il convenait de faire car il ne savait pas du tout comment agir. Je lui demandai si c'était la première fois et, un peu honteux, il répondit par l'affirmative. Je répondis que c'était moi qui avais honte de ne jamais les lui avoir proposés auparavant !

Son père intervint dans la discussion : «Non ! C'est moi qui ai honte de ne jamais avoir fêté la Bar Mitsva de mon cher fils !». Il se tourna vers son fils et déclara : «Je te promets que je vais t'acheter une paire de Téfilines ! Excuse-moi pour le retard !».

Maintenant tous pleuraient – de joie bien sûr et d'émotion ! Les Mazal Tov fusaient de partout : pour

l'enfant qui entrait dans l'alliance d'Avraham notre père mais aussi pour son père qui devenait Bar Mitsva le jour-même !

Suzanne aussi était émue aux larmes en entendant comment se réalisait – grâce à elle finalement – le dicton : «Une Mitsva entraîne une autre Mitsva» !

Cette année, nous avons loué un parc encore plus grand pour toutes nos activités de 'Hanouccah. Andrew y était. Mais il avait déjà allumé sa propre 'Hanoukia chez lui, aux côtés de sa femme et de son bébé. En prononçant les bénédictions avec bien plus d'aisance que l'année dernière !

Au fait, vous ne m'avez pas demandé le prénom du bébé : il s'appelle Nissim (miracles) !

Traduit par Feiga Lubecki

La sidra de la semaine



# UNE LOI, CHAQUE SEMAINE

## Les cachérisations de Pessah

(Rav Avraham GARCIA)

### **Peut-on cachériser un micro-onde ? Si on ne peut pas, doit-on le ranger hors de vue ? Idem pour un petit four électrique (pas de pyrolyse).**

Pour le micro-onde, c'est très problématique et tous les Rabbanim s'entendent à dire qu'il faut éviter de l'utiliser à Pessa'h, parce qu'il est difficilement cachérisable. On devra donc vendre le 'Hamets qui est posé sur le micro-onde, tout comme pour la vaisselle.

### **La Plata de Chabbath peut-elle être cachérisée ? Si oui, comment ?**

Concernant la Plata, comme on l'a dit dans le cours concernant le four, si on y a posé les 'Halot, on devra faire Liboun 'Hamour, c'est-à-dire le faire rougir jusqu'à ce que des étincelles jaillissent, ce qui est impossible. Il faudra donc faire un Liboun Kal, c'est-à-dire la faire chauffer une demi heure, verser de l'eau bouillante dessus (en enlevant l'électricité), et la Plata est ensuite considérée cachérisée, mais il est mieux d'ajouter dessus du papier aluminium.

### **Comment cachériser un gril électrique ?**

Concernant le gril électrique, s'il y a du 'Hamets dessus, il faut faire un Liboun 'Hamour qui, comme susmentionné, est très difficile à réaliser, donc sa cachérisation est impossible.



# PERLE HASSIDIQUE

« Le silence, au moment de la colère, agit comme l'eau sur le feu. »

(Pele Yoets)

## QUIZZ PARACHA

1. A quelle fréquence retirait-on les cendres du dessus de l'autel ? Et celles déposées sur le côté de l'autel ?
2. Quelle est la différence entre une Minha (oblation) Cohen et une Minha (oblation) Israël ?
3. Quelles sont les 5 catégories du korbanot (offrandes/sacrifices) énumérées dans cette Paracha ?

3. « ola » (6 :2), « min'ha » (6 :18), « hata't » (6 :18), « acham » (7 :1) et « chelamim » (7 :11).

est consommé par les cohanim.

2. Celle du Cohen est entièrement consommée. Seulement « une poignée de min'ha » est consommée pour une offrande d'un Ben Israël, le reste tante on retire tout (6 :4)

1. a) Chaque jour un simple prélèvement (6 :3) qui est déposé sur le côté. b) Quand la quantité de cendres était devenue impor-

- « Chavoua Tov » est un feuillet hebdomadaire envoyé à environ 40.000 francophones dans le monde.
- Dédiez un prochain feuillet pour toute occasion : 01.80.91.62.91 – contact@torah-box.com
- Communautés, Ecoles ou tout autre Etablissement : recevez ce feuillet chaque semaine.

Ont participé à ce numéro :  
'Hevrat Pinto, Jonathan Berdah.

Nos partenaires

**Juif.org**



**Torah-Box.com**

Diffusion de Judaïsme aux francophones dans le monde  
sous l'impulsion du Tsadik Rabbi David ABI'HSSIRA et du Grand-Rabbin Yossef-Haim SITRUK  
Tél. France : 01.80.91.62.91 – Tél. Israël : 077.466.03.32 – Web : www.torah-box.com - contact@torah-box.com

Responsable de la publication : Binyamin BENHAMOU